

**К РАСПРОСТРАНЕНИЮ НА АНГЛИЙСКОМ, РУССКОМ, ИСПАНСКОМ, ПОЛЬСКОМ И  
КИТАЙСКОМ ЯЗЫКАХ**

ВЕРХОВНЫЙ СУД ШТАТА НЬЮ-ЙОРК  
(SUPREME COURT OF THE STATE OF NEW YORK)  
ОКРУГ НЬЮ-ЙОРК (COUNTY OF NEW YORK)

МАКТУММА ТЕШАБАЕВА (MAKTUMMA TESHABAEVA) и  
ДЖИАНЬ ХУА ДЭН (JIAN HUA DENG), лично и от имени всех  
других лиц, оказавшихся в аналогичной ситуации, будучи  
сотрудниками ответчика компания FAMILY HOME CARE  
SERVICES OF BROOKLYN AND QUEENS, INC., и/или  
CARE AT HOME – DIOCESE OF BROOKLYN, INC.,

Ссылочный номер: 158949/2017

**УВЕДОМЛЕНИЕ О ГРУППОВОМ ИСКЕ**

Истцы,

- против -

компании FAMILY HOME CARE SERVICES OF  
BROOKLYN AND QUEENS, INC., и/или CARE AT HOME –  
DIOCESE OF BROOKLYN, INC.,

Ответчик.

**КОМУ: Всем лицам, которые, будучи сотрудниками ответчика, компании Family Home Care Services of Brooklyn and Queens, Inc., и/или Care At Home – Diocese Of Brooklyn, Inc., (“Ответчик”) работали в качестве сиделок на дому без проживания и / или помощников по личному уходу в штате Нью-Йорк с 6 октября 2011 г. по 22 декабря 2015 г. (“Групповой исковый период”).**

Настоящим мы сообщаем вам о том, что против Ответчика был подан иск по поводу нарушений законодательства штата Нью-Йорк. Кроме того, мы сообщаем вам о юридических правах, которые вы можете иметь в отношении этого иска.

**ОБ ЭТОМ ИСКЕ**

Истцы Мактумма Тешабаева (Maktumma Teshabaeva) и Джиянь Хуа Дэн (Jian Hua Deng) работавшие в компании-ответчика Family Home Care Services of Brooklyn and Queens, Inc., и/или Care At Home – Diocese Of Brooklyn, Inc., (“Ответчик”) в качестве сиделок на дому без проживания и / или помощников по личному уходу, подали иск в суд штата Нью-Йорк, в котором заявили, что компания Ответчика платила им и другим работникам («Истцы») не за все часы, отработанные за смену, не платила не менее минимальной почасовой ставки, не выплачивала полную компенсацию за сверхурочную работу и не платила за дополнительный час, когда смена превышала 10 часов, (spread of hours). Кроме того, Истцы утверждают, что в нарушение Закона о минимальной заработной плате (Административный кодекс г. Нью-Йорка, § 6-109; N.Y.C. Admin. Code § 6-109, “Living Wage Law”), и Закона штата Нью-Йорк о справедливой заработной плате сиделок (Законы штата Нью-Йорк об общественном здравоохранении, § 3614-с; New York Public Health Law § 3614-с, “Wage Parity Act”) их почасовая ставка была ниже действующей общепринятой ставки. Кроме того, Истцы утверждают, что когда они работали в 24-часовую смену, им платили только фиксированную ставку за 13 часов работы, и они не получали 8 часов сна, 5 часов из которых были непрерывными, и 3 часовых перерыва для приема пищи. В связи с этим Истцы утверждают, что им должно быть уплачено за все 24 часа этих смен.

Суд разрешил рассмотрение этого дела как группового иска и разрешил публикацию этого Уведомления, чтобы проинформировать вас о статусе иска. Суд не решил, обоснованы ли содержащиеся в иске требования.

Компания Ответчика отрицает обоснованность требований Истцов и выдвигает различные возражения и подали апелляции против их претензий. Компания Ответчика решительно отрицает все нарушения со своей

## К РАСПРОСТРАНЕНИЮ НА АНГЛИЙСКОМ, РУССКОМ, ИСПАНСКОМ, ПОЛЬСКОМ И КИТАЙСКОМ ЯЗЫКАХ

стороны и свою ответственность перед Истцами и любым бывшим или нынешним сотрудником Ответчика, который может утверждать, что ему недоплачивали.

### ВАШИ ПРАВА И ВАРИАНТЫ В ЭТОМ СУДЕБНОМ ПРОЦЕССЕ

Группа, подающая этот иск, была сертифицирована как подающая претензии по поводу заработной платы на основании законодательства штата Нью-Йорк. Вы можете стать участником иска, если работали на компанию Ответчика в качестве сиделок на дому без проживания и / или помощников по личному уходу в штате Нью-Йорк с 6 октября 2011 г. по 22 декабря 2015 г. (“Групповой исковый период”).

Если вы хотите участвовать в этом судебном процессе или если, получив это уведомление, вы ничего не сделаете, то станете членом Группы лиц, чьи права будут рассмотрены на этом судебном процессе. Став членом Группы, вы автоматически отказываетесь от права действовать самостоятельно и от любых прав, которые у вас могут быть на возмещение убытков (это штраф, который суд может наложить, если сочтет, что компания Ответчика в вашем случае умышленно нарушила закон). Кроме того, став членом Группы, вы будете связаны любым решением Суда по этому иску. Независимо от того, выиграют или проиграют Истцы этот процесс, вы не сможете подать иск против Ответчика по претензиям, заявленным в этом деле.

Вас будет представлять юридическая фирма Virginia & Ambinder, LLP (Вирджиния и Амбиндер), назначенная судом для представления ваших интересов («Адвокат Группы»). Если по результатам рассмотрения иска будет достигнуто мировое соглашение или решение суда, то по завершении дела Адвокат Группы подаст в суд заявление о взыскании своих расходов и судебных издержек, и суд на свое усмотрение установит сумму вознаграждения Адвокату Группы. Расходы Адвоката Группы будут компенсированы и гонорары выплачены из возмещения, которое может быть получено в результате этого судебного процесса. Вы имеете право проконсультироваться по этому поводу с адвокатом. Если хотите, можете нанять другого адвоката, но тогда платить ему должны будете вы сами.

Если вы не хотите участвовать в этом судебном процессе, отправьте Адвокату Группы письмо, в котором говорится: «Я хочу выйти из группы, подавшей иск Тешабаева и др. против компании Family Home Care Services of Brooklyn and Queens, Inc., ссылочный № 158949/2017, рассмотрение которого Верховным судом Нью-Йорка по округу Нью-Йорк ожидается» (“I elect to exclude myself from the class in *Teshabaeva, et al. v. Family Home Care Services of Brooklyn and Queens, Inc.*, Index No. 158949/2017, pending in the Supreme Court of New York for New York County.”). В письме укажите свои имя, адрес и номер телефона и подпишите его. Письмо отправьте почтой США первого класса (First Class U.S. mail) на имя LaDonna M. Lusher, Esq. of Virginia & Ambinder, LLP, адрес 40 Broad Street, 7th Floor, New York, New York 10004, 10004, [www.vandallp.com](http://www.vandallp.com), [llusher@vandallp.com](mailto:llusher@vandallp.com). Вы должны точно следовать приведенным выше указаниям, чтобы исключить себя из этого судебного процесса. Если вы решите не участвовать в этом процессе, то можете потерять право на получение определенных выплат, если суд присудит Истцам какое-нибудь возмещение. Вы, однако, сохраните за собой право подать к компании Ответчика от своего имени отдельный иск по тем же претензиям, которые содержатся в этом групповом иске.

Подробнее об Адвокате Группы (Class Counsel) см. на сайте Virginia & Ambinder, LLP; кроме того, можно связаться с ЛаДонной М. Люшер, эсквайр, (LaDonna M. Lusher, Esq.), Мишель Морено, эсквайр (Michele Moreno, Esq.), или Джоэл Голденберг, эсквайр (Joel Goldenberg, Esq.); адрес 40 Broad Street, 7th Floor, New York, N.Y. 10004 [llusher@vandallp.com](mailto:llusher@vandallp.com), [www.vandallp.com](http://www.vandallp.com), телефон (212) 943-9080, факс (212) 943-9082. Если вам требуется перевод на русский язык, попросите позвать Джоэля Гольденберга (Joel Goldenberg). Если вам нужен испанский перевод, попросите позвать Леонор Койл (Leonor Coyle). Если вам требуется перевод на польский язык, попросите Ивонну Нер (Iwona Ner).

**К РАСПРОСТРАНЕНИЮ НА АНГЛИЙСКОМ, РУССКОМ, ИСПАНСКОМ, ПОЛЬСКОМ И  
КИТАЙСКОМ ЯЗЫКАХ**

**Вы имеете право участвовать в этом судебном процессе, даже если вы иммигрант без документов или все еще работаете в Family Home Care.**

**Вся переписка и все беседы с юридической фирмой Virginia & Ambinder конфиденциальны и не будут никому раскрыты без вашего согласия.**

**НЕ ОБРАЩАЙТЕСЬ С ВОПРОСАМИ НИ В СУД, НИ В ОФИС КЛЕРКА**